

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- 2x15" Високоговорител
- 2 Безжични Микрофона
- Дистанционно управление
- Функции: USB/ FM/ TF/ SD /AUX вход/ TWS/ БЛУТУТ/ ЕКВАЛАЙЗЪР/Х-БАС
- Led осветена
- Висококачествен Високоговорител
- Вградена презаредима батерия 12 V - 12A
- Вход за микрофон: 6.35 mm жак
- AUX вход/ Вход за китара
- Функция „Запис“
- Дигитален Усилвател



Мощност: 2400 W/ RMS:100 W
Захранване: 110-240V, 50-60Hz

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

ПРЕНОСИМА ТОНКОЛОНА МОДЕЛ: ЕК-1299 ХВ



ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате това устройство, прочетете всички инструкции за безопасност и експлоатация, като същевременно спазвате всички указания за безопасна работа. Тези инструкции за безопасност и експлоатация трябва да се съхраняват, така че да можете да се консултирате с тях при нужда.



1. Защита на електрозахранването: Убедете се, че кабелът на електрозахранването не е натоварен, върху него няма тежки предмети. Обърнете специално внимание на щепсела на захранващия кабел и изхода на устройството. НЕ удължавайте електрическия удар, НЕ дърпайте и не влачете захранващия кабел.

2. Вентилация: Устройството трябва да се постави на вентилирано място. НЕ поставяйте диск върху него или кърпа, за да го покриете. Разстоянието до стената не трябва да е по-малко от 10 сантиметра. НЕ поставяйте устройството върху леглото, дивана, килима или други предмети с подобна повърхност в случай на добра вентилация.

3. Демонтаж на корпуса: НЕ демонтирайте корпуса. Ако някой докосне вътрешните компоненти, той вероятно ще получи сериозен токов удар.

4. Необичайна миризма: Когато усетите необичайна миризма и дим, незабавно изключете захранването и издърпайте плуса от изхода на стената. Свържете се с магазина, от който сте го купили или най-близкия ремонтен център.

Внимание: Устройството се прилага към захранване от 240V / 50 Hz. Използвайте стандартно захранване.

Уверете се, че захранването е правилно, преди да го използвате.

СВЪРЗВАНЕ

1. Устройството се прилага за АС 110-240V, 50-60Hz
2. Захранване с променлив ток (АС): батерията може да се зарежда, когато е свързана към променливотоково захранване. Червената светлина на батерията означава, че тя се зарежда. След като батерията се зареди напълно, ще се промени в зелена.
3. Вътрешната батерия ще бъде заредена дори ако устройството е изключено, когато се включи в променливотоково захранване.
4. Регулирайте функционалните клавиши според вашите лични аудио предпочитания.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА С ФУНКЦИЯТА КАРАОКЕ И МИКРОФОН (САМО ЗА МОДЕЛИ ВИСОКОГОВОРТЕЛИ С ФУНКЦИЯ КАРАОКЕ)

1. Поставете микрофона в гнездото MIC1/MIC2 на панела, включете микрофона и регулирайте ехото и силата на звука на микрофона правилно и можете да пеете и говорите свободно с микрофона;
2. ЕЧО: натиснете бутона ЕЧО, за да регулирате силата на звука на микрофона ЕЧО;

3. MIC.VOL. : натиснете MIC.VOL. бутон за регулиране на силата на звука на МИКРОФОНА;
4. Не използвайте микрофона към високоговорителя или близо до високоговорителя, избягвайте писклив звук и повреда на високоговорителя.
5. Изключете микрофона и извадете микрофона от MIC гнездото, когато не го използвате.

БАТЕРИИ И ЗАРЕЖДАНЕ

- Този продукт е с вградена батерия, особено подходящ за концерти на открито, реклама, развлечения и други дейности. Моля, заредете първо батерията преди да използвате в откритата среда. Уверяваме ви, че устройството може да се използва дълго време за дейности на открито. Когато свържете захранващия адаптер и щепсела за зареждане, устройството автоматично ще започне да използва адаптера за захранване. Междувременно вградената батерия ще се зарежда.
- Когато външният адаптер бъде изключен, вашата тонколони интелигентно ще превключи към вградената батерия обратно, за да продължи работа.
- Когато използвате адаптера за зареждане на батерията, ще започне незабавно зареждане и индикатора за зареждане ще свети. Докато батерията се зареди напълно. Можете да изключите променливотоковия адаптер. Ако все още използвате адаптера, и тонколоната е в работен режим, зареждането автоматично прекъсва. Така че няма нужда да се притеснявате за повреда в зарядно устройство.

ЗАРЕЖДАНЕ:

1. Устройството се зарежда напълно за около 8 часа, но НЕ повече от 8 часа. То автоматично ще започне да се зарежда, след като захранващият кабел е свързан.
2. АС-Захранване: Батерията може да се зарежда, като се свърже към захранването. Индикаторът свети/ мига в червено, мигането спира, когато батерията се зареди напълно.
3. За да увеличите максимално живота на батерията, незабавно заредете батерията. Когато уредът не се използва за продължителен период от време, батерията постепенно губи силата си. Препоръчва се пълно зареждане на батерията най-малко на всеки 30 дни.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА С BLUETOOTH

1. Натиснете MODE, за да изберете режим на въвеждане на BLUETOOTH.
2. Отворете функцията BLUETOOTH на мобилния телефон, ЛАПТОПА, I-PAD и т.н. преносимо устройство и потърсете Bluetooth името на високоговорителя - паролата за връзка ELEKOM.
3. Преносимите устройства избират bluetooth високоговорителя и го съпоставят. Ако съпоставянето е успешно, ще чуете звуков сигнал от високоговорителя.
4. Можете свободно да се наслаждавате на музика от преносимо устройство от високоговорител посредством функцията БЛУТУТ

Моля, обърнете внимание: Разстоянието на преносимото устройство с блутут е 10m-15m без стени и други прегради от този тип.

*Bluetooth® е търговска марка или регистрирана търговска марка на Bluetooth SIG Inc
iBastek® е търговска марка на Bastek Corp. Всички останали търговски марки са
собственост на съответните им собственици.*

ПРЕНОСИМА ТОНКОЛОНА МОДЕЛ: ЕК-1299 ХВ



ИНСТРУКЦИЯ ЗА TWS СВЪРЗВАНЕ



MODE

Стъпка 1

Технологията TWS позволява на потребителя да направи безжична връзка между два високоговорителя, които са от същия модел и са съвместими с TWS. Когато искате да свържете повече от едно устройство. Трябва да знаете, че устройствата трябва да са един и същ модел. Поставени на разстояние не повече от 50 см.



Стъпка 2

Стъпка 1 - Натиснете бутона за режим на двата високоговорителя, докато високоговорителите са в Bluetooth режим. На дисплея ще се покаже „BLUE“. Стъпка 2 - Когато и двата високоговорителя са в режим Bluetooth, натиснете и задръжте бутона TWS за 3 секунди. Ще чуете звуков сигнал и на екрана ще се покаже „bt/btst“. Следващият път, когато поставите и двата високоговорителя в режим Bluetooth едновременно, високоговорителите ще се свържат автоматично.

Стъпка 3



Стъпка 3 - На вашето устройство включете вашите Bluetooth настройки, след което ще изберете устройството и ще го сдвоите. Насладете се на TWS (True Wireless Stereo) звук от вашия телефон чрез Bluetooth!

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

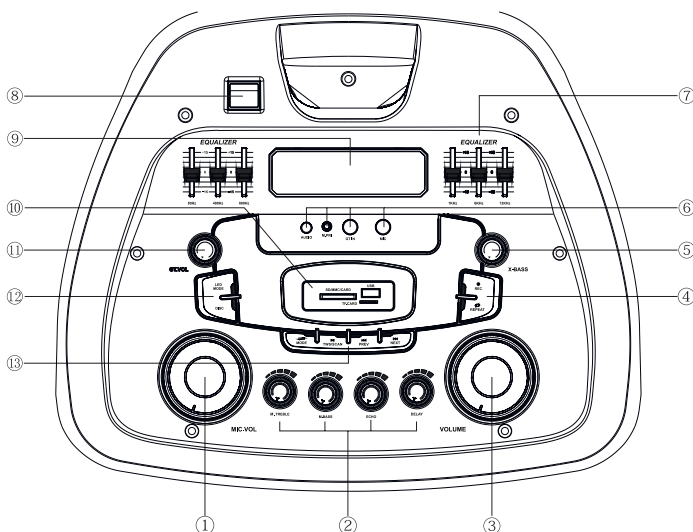
- Bluetooth & TWS Функции
- Възпроизвежда Мр3 файл, съхранен на SD карта/USB/външно аудио устройство
- FM радио
- Вход за китара
- Вход за микрофон
- Вградена батерия, презаредима

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ



- ⏻ Standby/ Готовност/ Вкл.
- ⏮ Избор на режим: USB/ SD/ Audio input/ Bluetooth
- ⏪ Предходен канал FM/ CH-/ Предходна песен
- ⏸ Начсло/ Пауза/ FM тунер
- ⏩ Следващ канал FM/ CH+/ Следваща песен
- 🔄 Повторение
- ⏹ Стоп
- 🔊 Увеличаване на звука
- 🔇 Намаляване на звука
- 🔇 Без звук
- 🎛 Еквалайзър
- 0-9 Директни бутони за избор

ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



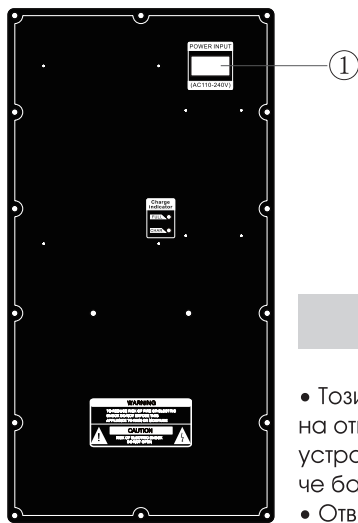
1. **MIC.VOLUME:** Увеличаване намаляване, звука на микрофона
2. **M.TREBLE:** Увеличаване високи честоти на микрофона
M.BASS: Увеличаване/ намаляване басове на микрофона
ECHO - Контрол на ехо
DELAY - Контрол на забавяне
3. **VOLUME** - Контрол на силата на звука
4. **REC** - Запис (Поставете USB/SD за запис и натиснете бутона)
REPEAT: Повторение
5. **X-BASS** - Контрол на x-Басове
6. **Вход** Аудио
MIC PRI - Приоритет на микрофона
GT IN - Вход за китара
MIC - Вход за микрофон

7. Еквалайзър функция
8. **POWER** - Вкл./ Изкл.
9. Дисплей, екран
10. **TF/ USB/ SD MMS** - вход
11. **GT. VOLL** - Контрол на звука на китарата
12. Регулиране на спектрум LED осветяване
DISC - изключване
13. **MODE**- Избор на режим
▶ - TWS/ Начало/ Пауза/ FM -автоматично търсене на честоти
◀ - Предходна песен
▶▶ - Следваща песен

ПРЕНОСИМА ТОНКОЛОНА МОДЕЛ: ЕК-1299 ХВ



ОПИСАНИЕ НА ЗАДЕН ПАНЕЛ



1. Вход за захранване
АС 110-240 V

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА С МИКРОФОН

- Този високоговорител е особено подходящ за концерти на открито, с вградена батерия. За да използвате устройството на открито първо се уверете, че батерията е напълно заредена.
 - Отворете отделението за батерия на микрофона, уверете се, че е с пълен капацитет на работа и е поставена правилно
- След включване на режим микрофон, светлинният индикатор ще светне. Можете да заглушавате или да усилвате звука на микрофона от бутона за регулиране на звука на микрофона.
- Ефективността на безжичния микрофон е до 30 м, използвайте микрофона под ъгъл от 45 градуса на 15-20 см от вас, за да възпроизвежда звука максимално добре.
 - Ако използвате повече от един комплект тонколони с микрофон, моля поставете ги на не по -малко от 100 м разстояние една от друга, в противен случай ще бъдат предизвикани звукови смущения.



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



ВСИЧКИ УРЕДИ С МАРКА ЕЛЕКОМ ОТГОВАРЯТ НА БДС!

Артикул: Преносима Тонколони; **Модел:** ЕК-1299 ХВ
Производител: Топ Троникс ООД; ЕИК 130985327
България; София, бул. Петко Ю. Тодоров 4, вх. А, п.к. 1
За контакти:
моб.: (088) 566 70 15, e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg

INSTRUCTION MANUAL

- 2x15" Woofers
- 2 Wireless Microphones
- Remote Control
- Functions: USB/ FM/ TF/ SD /AUX input/ TWS/ BLUETOOTH/ EQUALIZER/X-BASS
- Led Lightflower drive
- Magnet Tweeter
- Built in rechargeable battery 12 V - 12A
- Mic in: 6.35 mm jack
- AUX in line input/ Guitar Input
- Recording Function
- Digital Amplifier Version



Power: 2400 W/ **RMS:**100 W
Power Supply:
110-240V, 50-60Hz

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

PORTABLE SPEAKER MODEL: EK-1299 XB



IMPORTANT SAFETY MEASURES

Before using this machine, please read all the safety and operating instructions, meanwhile, please observe all the indications about safe operating. These safety and operating instructions should be kept in condition of consultation.



1. Protection of electric power supply line: Be aware that the electric power supply line is not tramped, pressed by heavy objects. Pay special attention to the plug of power supply line and outlet on the machine. DO NOT lengthen the electric shock, DO NOT pull or drag or the power supply line.

2. Ventilation: This set must be put in ventilated place. DO NOT put disk on it or cloth to cover it. The distance away from the wall should not be less than 10 centimeters. DO NOT put this set on the bed, sofa, carpet or other objects with similar surface in case of good ventilation.

3. Casing Dismantling: DO NOT dismantle the case. If one touches the inner components, he will probably get serious electric shock.

4. Unusual smell: When you discover unusual smell and smoke, cut power supplies immediately and pulls out the plus from the outlet on the wall. Contact the sell shop or nearest repairing center.

Attention: This set applies to AC 110V~240V/50Hz~60Hz power supply. Use standard power supply. Do not use power supply of small output and unsteady voltage.

CONNECTING

1. This set applies to AC 110V-240V, 50/60Hz
2. AC power: battery can be charged when connected to AC power. Red light on battery is charging, it will change to green once battery complete charge.
3. Internal battery will be charged even device switch off when plugged in to AC power
4. Adjust function keys to your personal audio preference.

BLUETOOTH INSTRUCTION

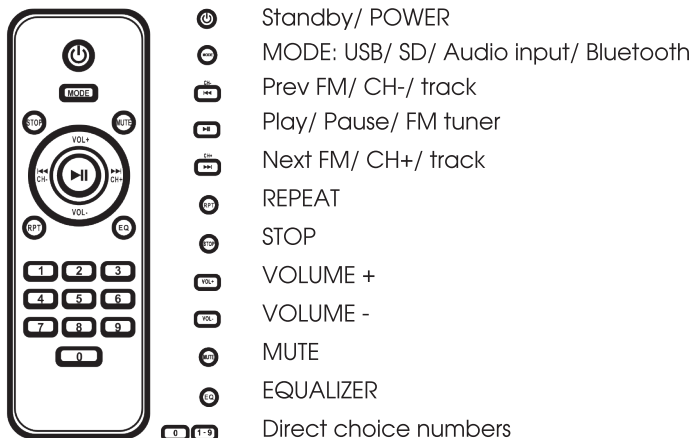
First connection of bluetooth with cellphone

[Turn the power on, press the „MODE“ key or „INPUT“ key on the panel or remote control, and switch the speaker to Bluetooth channel. Then turn on the mobile phone Bluetooth function.

2.Search the Bluetooth device list and select the Bluetooth name „ELEKOM“.The speaker will make a notification tone when the connection is successful.

3.Select the Bluetooth which is on Bluetooth device list.

REMOTE CONTROL



Open the mobile phone music player and play a song. The music is transferred via Bluetooth and sound comes out through the Bluetooth speaker.
Connect to the mobile phone which already been connected before.
When the mobile phone Bluetooth is turned on, press the „MODE“ and select to Bluetooth mode, the Bluetooth speaker will automatically connect to the mobile phone which is connected last time. Another way is that you can search the Bluetooth list on your mobile phone, when you find the „CAD181“ , select it and connect your mobile phone to the Bluetooth speaker.

*Bluetooth[®] is a trademark or registered trademark of Bluetooth SIG Inc.
iBastek[®] is a trademark of Bastek Corp.
All other trademarks are the property of their respective owners.*

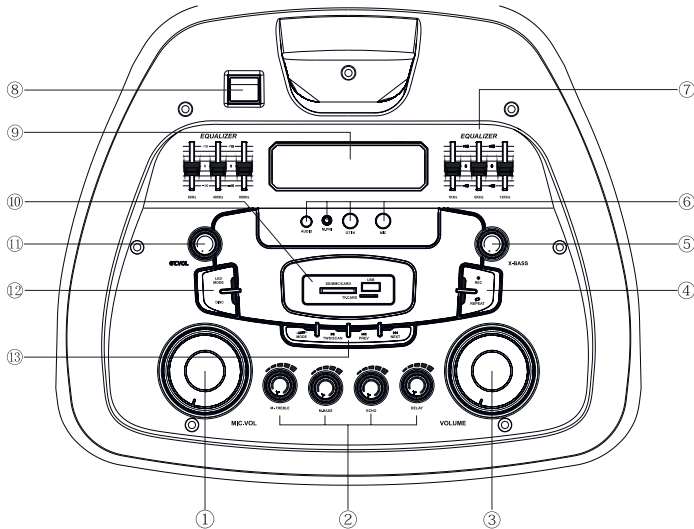
BATTERY & CHARGING

- The battery charges for 8hours before the first use of this product.
- It must be replaced with batteries of the same specifications when needed, otherwise, the product may not work properly or be damaged.
- To extend battery life, it needs to be charged regardless of the lack of power after each use.
- The charging time depends on the battery specifications. The charging scheme (or the power supply voltage is unstable) is generally 8 hours.
- Please keep away from the product more than 2 meters from CRT display or television, because of the speaker magnet field is strong, magnetic interference causes display magnetization or discoloration phenomenon.

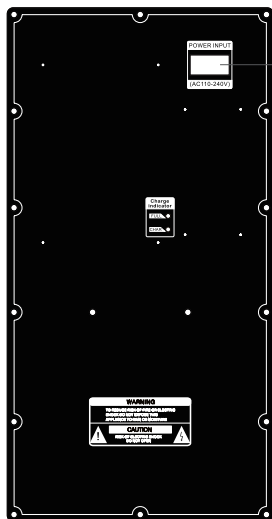
PORTABLE SPEAKER MODEL: EK-1299 XB



CONTROL PANEL DESCRIPTION



- ① **MIC.VOL:** MICROPHONE VOLUME ADJUST
- ② **M.TREBLE** MICROPHONE TREBLE ADJUST
M.BASS MICROPHONE BASS ADJUST
ECHO ECHO ADJUST
DELAY DELAY ADJUST
- ③ **VOLUME** MASTER VOLUME ADJUST
- ④ **REC:** RECORDING;INSERT USB/SD CARD PRESS THIS BUTTON FOR RECORDING,PRESS AGAIN TO STOP ANDPLAY RECORDING SOUND
REPEAT
- ⑤ **X-BASS** ADJUST
- ⑥ **AUDIO** INPUT
MIC PRI: MICROPHONE PRIORITY ON/OFF SWITCH
GT IN: GUITAR INPUT JACK
MIC: MICROPHONE INPUT JACK
- ⑦ **EQUALIZER**
- ⑧ **POWER:** ON/OFF SWITCH
- ⑨ **DISPLAY SCREEN**
- ⑩ **SD/MMC CARD:** SD/MMC CARD SLOT
USB: USB INPUT
TF.CARD: TF INPUT
- ⑪ **GT.VOL:** GUITAR VOLUME ADJUST
- ⑫ **LED MODE ADJUSTMENT**
DISC DISCONNECTED
- ⑬ **MODE:** MODE SELECT
▶ **TWS/SCAN:** PLAY/PAUSE/TWS/FM STATION AUTOMATIC SEARCH
◀◀ **PREV:** PREVIOUS SONG
▶▶ **NEXT:** NEXT SONG

BACK PANEL DESCRIPTION

1. POWER Input
AC 110-240 V

OPERATION WIRELESS MICROPHONE

- This product built-in battery, especially suitable for outdoor concert, advertising, entertainment and other activities. Please charge the battery full first before using in outdoor environment. To ensure that the speaker can be used for a long time for outdoor activities.
- To adjust the microphone volume knob to you like when you are demo.
- Please turn off the microphone after using
- Wireless microphone effective distance within 10 meters. In order to not affecting the effect, please do not use over than the valid range. When the battery decreased or the environment radio interference source signal is too strong, it will shorten the using distance.
- To achieve the best effect of singing, the distance of mouth and microphone should be keep in 5-15 cm, and the best angle is 45 degrees.
- Please don't use the same frequency of microphone to sing at the same time in a short distance. It will lead to silence or interference.
- If you buy more than two sets of active speaker with wireless microphones and want to use together at the same time, please select standard frequency of different varieties. If not, there must be 10 meters distance at lease between two sets speaker in same frequency. So as not to cause interference and other unnecessary trouble. At the same time, don't put speakers too close to VCD/CD/DVD during using. They are strong interference frequency equipments. In order to avoid mutual interference between the same frequency and directly affects the normal work of the wireless microphone signal receiving.

PORTABLE SPEAKER

MODEL: EK-1299 XB



TWS CONNECTION



MODE

STEP 1



STEP 2



STEP 3

TRUE WIRELESS STEREO (TWS) TECHNOLOGY

TWS technology enables user to make wireless connection between two speakers which are same model and compatible with TWS. In TWS connection, two speakers will be automatically grouped to be a Stereo-speaker System which outputs the left and right channel.

HOW TO ESTABLISH

TWS CONNECTION: Reminding: Two speakers must be same model and both compatible with TWS.

STEP 1 - Push the Mode Button on both speakers until speakers are in Bluetooth Mode. Screen will display the word „BLUE“.

STEP 2 - When both speakers are in Bluetooth mode, push and hold the TWS button for 3 seconds. You will hear a beep & screen display „bt/btst“. Next time you put both speakers in Bluetooth mode at the same time, speakers will connect automatically.

STEP 3 - On your device, turn your Bluetooth settings „ON“, you will then select the unit and pair. Enjoy TWS (True Wireless Stereo) sound from your phone via Bluetooth!



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 - GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: Portable Trolley Speaker; **Model:** EK-1299 XB

Manufacturer: Top Troniks LTD; VAT № 130985327
Bulgaria; Sofia, Petko Y. Todorov 4 Blvd., Ent.A, p.b.1

Mobile: +35988 5667015,

E-mail: elekom@elekom.bg, www.elekom.bg